

Francia-Parigi: Servizi di dattilografia, trattamento testi ed editoria elettronica

OJ S 235/2023 06/12/2023

Bando di gara

Servizi

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

## Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

---

### I.1. Denominazione e indirizzi

Denominazione ufficiale: ministère des Affaires étrangères

Numero di identificazione nazionale: 75108163900021

Indirizzo postale: 27, rue de la Convention

Città: Paris

Codice NUTS: FR101 Paris

Codice postale: 75732

Paese: Francia

Persona di contatto: Bureau des Marchés publics

E-mail: [Mission-achats.dga@diplomatie.gouv.fr](mailto:Mission-achats.dga@diplomatie.gouv.fr)

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo principale: <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/le-ministere-et-son-reseau/marchespublics>

Indirizzo del profilo di committente: <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

### I.3. Comunicazione

I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:

<https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2359700&orgAcronyme=c8v>

Ulteriori informazioni sono disponibili presso l'indirizzo sopra indicato

Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate in versione elettronica: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2359700&orgAcronyme=c8v>

### I.4. Tipo di amministrazione aggiudicatrice

Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale

### I.5. Principali settori di attività

Altre attività: Diplomatie

## Sezione II: Oggetto

---

### II.1. Entità dell'appalto

#### II.1.1. Denominazione

prestations de sténotypie et rédaction de verbatims, des procès-verbaux et/ou compte-rendus du MEAE

Numero di riferimento: MEAE\_23018\_RH

### **II.1.2. Codice CPV principale**

79550000 Servizi di dattilografia, trattamento testi ed editoria elettronica

### **II.1.3. Tipo di appalto**

Servizi

### **II.1.4. Breve descrizione**

prestations de sténotypie et rédaction de verbatims, des procès-verbaux et/ou compte-rendus du MEAE

### **II.1.5. Valore totale stimato**

Valore, IVA esclusa: 200 000,00 EUR

### **II.1.6. Informazioni relative ai lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

## **II.2. Descrizione**

### **II.2.2. Codici CPV supplementari**

79550000 Servizi di dattilografia, trattamento testi ed editoria elettronica, 92312211 Servizi di agenzie redazionali

### **II.2.3. Luogo di esecuzione**

Codice NUTS: FR101 Paris

Luogo principale di esecuzione: paris et sites franciliens du MEAE; Nantes

### **II.2.4. Descrizione dell'appalto**

la prestation comprend la prise de notes - et éventuellement l'enregistrement audio -, la rédaction et la livraison au format Word de procès-verbaux, comptes-rendus et verbatims de réunions du MEAE

### **II.2.5. Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

### **II.2.6. Valore stimato**

Valore, IVA esclusa: 200 000,00 EUR

### **II.2.7. Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 24

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: sì

Descrizione dei rinnovi:

2 reconductions possibles, de 12 mois chacune, par voie tacite

### **II.2.10. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

### **II.2.11. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.13. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

## II.2.14. Informazioni complementari

### Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico

---

#### III.1. Condizioni di partecipazione

##### III.1.2. Capacità economica e finanziaria

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

##### III.1.3. Capacità professionale e tecnica

Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

### Sezione IV: Procedura

---

#### IV.1. Descrizione

##### IV.1.1. Tipo di procedura

Procedura aperta

##### IV.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione

L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro

Accordo quadro con un unico operatore

##### IV.1.8. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

#### IV.2. Informazioni di carattere amministrativo

##### IV.2.2. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione

Data: 09/01/2024 Ora locale: 12:00

##### IV.2.3. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare

##### IV.2.4. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione

Francese

##### IV.2.6. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta

Durata in mesi: 4 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

##### IV.2.7. Modalità di apertura delle offerte

Data: 09/01/2024 Ora locale: 12:05

Luogo:

paris

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura: bureau des Marchés publics

### Sezione VI: Altre informazioni

---

#### VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità

Si tratta di un appalto rinnovabile: sì

Indicare il calendario previsto di pubblicazione dei prossimi avvisi:

l'Accord-Cadre est susceptible d'être renouvelé à son expiration

### **VI.3. Informazioni complementari**

montant estimatif : 200 000 euro(s) HT, sur la durée totale du marché (reconductions comprises);montant maximum : 500 000 euro(s) HT, sur la durée totale du marché (reconductions comprises)

### **VI.4. Procedure di ricorso**

#### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: tribunal administratif de Paris

Indirizzo postale: 7, rue de Jouy

Città: Paris

Codice postale: 75004

Paese: Francia

Tel.: +33 144594400

Indirizzo Internet: <http://paris.tribunal-administratif.fr/>

#### **VI.4.2. Organismo responsabile delle procedure di mediazione**

Denominazione ufficiale: comité consultatif de règlement amiable des litiges relatifs aux marchés publics

Indirizzo postale: 5 Rue Leblanc

Città: Paris Cedex 1

Codice postale: 75911

Paese: Francia

#### **VI.4.3. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

conformément à la réglementation en vigueur, il est possible d'exercer les recours suivants :?

Référé précontractuel :Conformément aux dispositions des articles L.551-1 à L. 551-12 et R.

551-1 à R. 551.6 du code de justice administrative, le candidat évincé ou potentiel peut, s'il le

souhaite, saisir le juge du référé précontractuel, s'il considère que l'acheteur a manqué à ses

obligations de publicité et de mise en concurrence. Le recours doit être introduit avant la

signature du contrat.? Référé contractuel :Conformément aux dispositions des articles L.551-

13 à L. 551-23 et R. 551-7 à R. 551-10 du code de justice administrative, le candidat évincé

ou potentiel peut, s'il le souhaite, saisir le juge du référé contractuel, s'il considère que

l'acheteur a manqué à ses obligations de publicité et de mise en concurrence. Le recours doit

être introduit dans un délai de 31 jours à compter de la publication de l'avis d'attribution du

marché ou de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du marché, si aucune

attribution n'a été publié ou si aucune notification de la conclusion du marché n'a été

effectuée. ? Recours en contestation de validité du contrat :Tout candidat évincé ou potentiel,

peut, s'il le souhaite, exercer un recours en contestation de validité du contrat devant le

tribunal administratif de Paris. Le recours doit être introduit dans un délai de deux mois à

compter de la publication de l'avis d'attribution du marché

#### **VI.4.4. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: tribunal administratif de Paris

Indirizzo postale: 7, rue de Jouy

Città: Paris

Codice postale: 75004

Paese: Francia

Tel.: +33 144594400

Indirizzo Internet: <http://paris.tribunal-administratif.fr/>

**VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

01/12/2023